

ယခုကြေညာချက်က ဆေးသတ်ဆိုရန် ဆေးဝါးနှင့် အရက်နှင့် ဆက်နွယ်သည့် အချက်လက်များနှင့် သင်နှင့် ဆက်နွယ်သည့် အခြားပုဂ္ဂိုလ်ရေးရာ အချက်လက်ကို အသုံးပြုခွင့်နှင့် ဖော်ထုတ်ပိုင်ခွင့်ရှိခြင်းနှင့် ထိအချက်လက်ကို သင်ဘယ်လို ရယူနိုင်သလ ဖော်ပြရနိုင်ဖော်သည်။

| | |
|---|------------------------------|
| ကျိုးမာရေး အချက်လက် ပုဂ္ဂိုလ်ရေး လုပ်တုံးများ အထွေထွေ လုပ်တုံးများ နိုင်ငံပူးမြို့မှူး တသီးပူးလာအာဖြင့် သတ်မှတ်အထောက်အထား အချက်အလက် | စာမျက်နှာ ၁-၃ စာမျက်နှာ ၄ |
|---|------------------------------|

ကျိုးမာရေး အနွေးဖောက်သူများ နေ့ခွင့်ကြောနများနှင့် ထိတ်နှင့်ဆိုင်သည့် အသိမ်းအာရုံး ကျိုးမာရေး ပါဝင်ပေါ်ပေါ်ပါ။

ကျွန်ုပ်တို့ သင့်ကို ကျိုးမာရေးနှင့် လူမှုရေးလုပ်ငန်းများ ဌာနများ ပေးချိန်မှာ ကျွန်ုပ်တို့က တိုးစီရေး ဖော်ထုတ်ပိုင်သည့်အချက်အလက် (အချက်အလက်ဖော်ထုတ်မှု) နှင့် တခါတရုံ သင့်နှင့် ပတ်သက်သည့် ကျိုးမာရေးအချက်အလက် ရယူရသည်။ ဖက်ဒရယ်နှင့် ပြည်နယ် ဥပဒေများအား ယင်းအချက်အလက်ကို ကာကွယ်စွဲပို့ဆောင်ရွက်။

ဤကြေညာချက်က ကျွန်ုပ်တို့နှင့် သိမဟုတ် ကျိုးမာရေး အချက်အလက်ကို မည်ကဲ့သို့ အသုံးပြုခိုင်ခြင်း (သို့) မျှဝေနိုင်ကြောင်း ဖော်ပြန်ပြစ်သည်။ ဥပဒေအား ကျွန်ုပ်တို့ သင့်ကို အသိပေးရန်လိုသည်။ လတ်တလော သက်ရောက်မှုရှိသည်။ အချက်အလက်များကို လိုက်နာရေး၊ ဥပဒေ၏ လိုအပ်ချက် ဖြစ်သည်။

ကျိုးမာရေး အချက်အလက်နှင့် ဆက်နွယ်သည့် လျှို့ဝှက် ပုဂ္ဂိုလ်ရေး လုပ်တုံးများ

I. AHS က ကျွန်ုပ်တို့ သက်ခိုင်သည့် ကျိုးမာရေး အချက်အလက်အား ဘာလုပ်သလာ

ကျွန်ုပ်တို့ လုပ်ငန်းများအတွက် ဧည့်ကြောက်လျှော်းစီး (သို့) လက်ခံရယူခိုက်နှင့် သင်နှင့် အခြားသုတေသန သင့်ကျိုးမာရေးနှင့် ကျိုးမာရေး ရရှိပြုသည့် အချက်များ ကျွန်ုပ်တို့ကို ပေးရမည်။ ယင်းတွေတ် သင့်ရောက်ဆွဲစိတ်မှု မသေးစွမ်းမှု (သို့) အေးကုသမှု အချက်အလက် ပါဝင်နိုင်သည်။ ငါးတို့တွေတ် ဘဏ္ဍာရေးနှင့် ဘီလ် အချက်အလက်များလည်း ပါဝင်နိုင်သည်။

II. AHS က ဘယ်ကျိုးမာရေး အချက်အလက်အား သုံးစွဲမှုနှင့် ဖလှယ်မှု ပြုသလာ

ကျွန်ုပ်တို့ ဝန်ထမ်းများ (သို့) ကျွန်ုပ်တို့၏ ကန်ထုတ်ကြောများ ငါးတို့ လုပ်ငန်းတာဝန် ကျေးဇူးရာတွင် လိုအပ်သည့် ကျိုးမာရေး အချက်လက် အနည်းငယ်ကိုသာ သုံးစွဲမှုနှင့် ဖလှယ်မှုပြုသည်။

FREE INTERPRETER SERVICES ARE AVAILABLE

ဤကြေညာချက်အား ဖတ်ရှုနားလည်ရန် စကားပြန် (သို့) အခြားလိုက်လျော့မှ လိုအပ်ပါက ကျွေးဇူးပြု ကျွန်ုပ်တို့အား ဖော်ပြုပါ။

II. AHS က ကျွန်ုပ်တို့ ကျိုးမာရေး အချက်အလက်များကို ဘယ်အောင် အသုံးပြုသလာ (သို့) မျှဝေသလာ

ကျွန်ုပ်တို့ သင့်ကျိုးမာရေးအချက်အလက်အား ဆေးကုသမှု ငွေချေဗျာ (သို့) ကျိုးမာရေး ရရှိစိတ်မှု ယင်းတွေတ် လုပ်ငန်းစီမံကိန်းနှင့် AHS အုပ်ချုပ်ရေးမှု ပါဝင်ပြီး ပါဝင်ပြီး သင့်ကျိုးမာရေး အချက်အလက်အား သုံးစွဲမှုနှင့် မျှဝေနိုင်သည်။ ဥပမာ သင့်အချက်အလက်အား အောက်ပါ အကြောင်းရင်းများ အတွက် သုံးစွဲသည်။

- လုပ်ငန်းများ (သို့) အကျိုးအမြတ်များအတွက် သင့်ထိုက်တန်မှ ရှိ မရှိ ဆုံးဖြတ်ရန်
- တုံးခွဲးစီအတွက် လုပ်ငန်းဌာန စွဲစဉ်းစွဲထိုးပေးရန် (သို့) ကုသမှုစီမံကိန်းများ ဖော်တို့ရန်

ဥပမာ သင့်အောင် ဆေးကုသရန် သုနာပြုများ ဆရာဝန်မှုနှင့် ဆေးကုသမည်။ အခြား ကျိုးမာရေး လုပ်သမားအား သင့်အချက်အလက် မျှဝေသေးနိုင်သည်။

- ရှုံးခိုင်းနှင့် ပတ်သက်ရှုံး သင့်အား သတိပေးရန်။
- သင့် (သို့) သင့်မိသားစုအား အထောက်အကြပ်မှုလည်း လုပ်ငန်းဌာန ထောက်ပို့မှု (သို့) ကုသမှုများအား ဖော်ပြုရန်။
- သင့်လုပ်ငန်းကြေားပေးရန်။

ဥပမာ သင့်ဆရာဝန်က သင့်ကျိုးမာရေး အချက်အလက်များ ကျွန်ုပ်တို့ထံ ပေးနိုင်သည်။

၈။ ကျွန်ုပ်တို့၏ ကျိုးမာရေး အချက်လက်အား မည်သို့ အသုံးပြုရန်နှင့် ဖလှယ်မှုများပြုရန် AHS အား တောင်းဆိုရှင်သား။

ကျွန်ုပ်တို့ သင့်ကျိုးမာရေး အချက်လက်အား မည်သို့ အသုံးပြုခြင်းနှင့် ဖလှယ်မှုပြုရေး ဘယ်လို ကန်သတ်စေလိုသလဲ ဆိုတာ တောင်းဆိုရှင်သည်။ မည်ကွဲခို့ ကန်သတ်ဖြူပြုစေလိုသလဲ ဆိုတာ ရေးသား မေတ္တာရုပ်စံမှုမည်။ ကျွန်ုပ်တို့ သင့်မေတ္တာရုပ်ခံချက်အား ထည့်သွင်း စဉ်းစားမည်ဖြစ်သော်လည်း ယင်းအတွက် သဘောတုရို့ မလိုပေ။

၉။ AHS က ကျွန်ုပ်နှင့် လျှို့ဝှက်နည်းဖြင့် ဆက်သွယ်ရန် မေတ္တာရုပ်ခံနိုင်သား။

သင်က ကျွန်ုပ်တို့ သင့်အား တဗြားဆီပေါ်နှုန်းသည် နည်းလင်းများပြု (သို့) တဗြားအရုပ်၌ သင့်အား ဆက်သွယ်ရန် တောင်းဆိုရှင်သည်။ ဘယ်နေရာနှင့် ဘယ်လို ကျွန်ုပ်တို့ သင့်အား ဆက်သွယ်နိုင်ကြောင်း ကျွန်ုပ်တို့ထံ ရေးသားဖော်ပြပါ။ ကျွန်ုပ်တို့ သင့်မေတ္တာရုပ်ခံချက်ကို လေးစားလိုက်နာရန် ကြိုးပမ်းပါမည်။

၁၀။ AHS က တဗြားသူများနှင့် ကျွန်ုပ်၏ ကျိုးမာရေး အချက်လက် ပူဇော်ခြုံ ကျွန်ုပ်စာရင်း တောင်းဆိုရှင်သား။

သင့်ထံ ကျွန်ုပ်တို့ သင့်ကျိုးမာရေး အချက်အလက် ဖော်ထွက်ရခြင်း၊ အကျိုးအကြောင်းကို သိပိုကြုပ်နှုန်းသည်။ သင့်လျှို့ဝှက် ကိုယ်ရေးအရာရှင်ထံ ရေးသားမေတ္တာရုပ်ခံနိုင်သည့် ဥပဒေအရ ကျွန်ုပ်တို့ သင့်အချက်လက် မျှဝေရသည့် အခြေနေတိုင်းကို စာရင်ပြုထားစာရင်ပြုထားတရာ မလိုပေါ်။ ဥပမာ ကျွန်ုပ်တို့က AHS ကုသမ္မ၊ ကုန်ကျစရိတ်ပေးကြ (သို့) ကျိုးမာရေး ဆောင်ရွက်ချက်များ (သို့) သင့်ခွင့်ပြုရှုံး ရရှိထားသည့် အချက်အလက်ကို မျှဝေရခြင်း ယင်းတို့အတွက် ထောက်ခံမှု လိုအပ်သည်။

၁၁။ အကယ်၍လျှို့ဝှက်ကျိုးမာရေးအချက်အလက်များ ချီးဖောက်မှုများ ဖြစ်ပေါ်လာပါက ကျွန်ုပ်ကိုအသိပေးအကြောင်းကြားပါမည်။

အကယ်၍လျှို့ဝှက်ကျိုးမာရေးအချက်အလက်များနှင့်ပတ်သက်၍ ချီးဖောက်မှု များရှိလာပါက သင့်ကို စာရေးအကြောင်းကြားမည်ဖြစ်ပါသည်။ ချီးဖောက်မှု ဆိုရာတွင် လျှို့ဝှက် ကျိုးမာရေး အချက်အလက်များများကို မြင်တွေ့ခြင်း၊ အသုံးပြုခြင်း သို့မဟုတ် လျှို့အုပ်သွေးတွေ့သောတွက်ဖော်ပြုသခြင်းတို့ကို ဆိုလို ပါသည်။

၁၂။ ကျွန်ုပ်၏ ကျိုးမာရေး အချက်အလက်ကို လျှို့ဝှက်ထားချိန် AHS က ဘယ်ဥပဇာ်လို့ လိုက်နာသလဲ။

ကျွန်ုပ်တို့ (HIPAA) အဖြစ် ကျော်ကြားတဲ့ ဤအဖွဲ့ ဖက်ဒရယ် ကျိုးမာရေး အာမံ လွယ်ကွဲစွာ လုပ်ဆောင်ချက်နှင့် စာရင်းကိုင် အက်ဥပဇာ် (Health Insurance Portability and Accountability Act of 1996) ကို လိုက်နာပါသည်။ (HIPAA) ထက်ပို၍ ကျွန်ုပ်တို့က လျှို့ဝှက်ထားရှိမှု ကာကွယ်ရေး ဖက်ဒရယ် (သို့) ပြည်နယ်ဥပဒေများကို လိုက်နာသည်။ ဥပမာ ကျွန်ုပ်တို့က အနိုင်ကွင့် စောက်ခံရမှုအား ကုသလည်း အဓိစ်များနှင့် ဆိုင်သည့် ဖက်ဒရယ် လျှို့ဝှက်ဥပဇာ် 42 CFR အနိုင်းနှင့် ကျိုးမာရေး မှတ်တမ်းနှင့် ဆိုင်သည့် ပြည်နယ်လျှို့ဝှက် ဥပဒေဥပိတ်တမ်းများ 18 VSA § 7103 အား လိုက်နာသည်။

၁၃။ ယင်းအကြောင်းကြားစာ၏ မီတ္တာရှိခိုင်သလား။

ဟုတ်ကဲ့ ယင်းအကြောင်းကြားစာ၏ မီတ္တာရှိခိုင်ခွင့် ရှုပါသည်။ ဘယ်အချိန်မဆို မီတ္တာရှိထဲက တောင်းဆိုရှင်သည်။ ကျွန်ုပ်တို့၏ ဝက်စိုင်တွင် ဘယ်လှို့ချင်သည်။ ကျွန်ုပ်တို့၏ ဝက်စိုင်တွင် ဘယ်လှို့ချင်သည်။ www.humanservices.vermont.gov.

၁၄။ AHS က နှင့် လျှို့ဝှက်လုပ်နည်း ပြောင်းဆိုရှင်သလား။

ကျွန်ုပ်တို့က ကျွန်ုပ်တို့ရဲ့ လျှို့ဝှက်ချက်ထားနည်းနှင့် အကြောင်းကြားစာ၏ ပြောင်းခြင်းလုပ်ခွင့် ထိန်းသိမ်းထားသည်။ ကျွန်ုပ်တို့ဘက်မှ လုပ်နည်းများ ပြောင်းခြင်းက သင့်ထံမှ ရရှိခြိုံပြုသည့် အချက်လက်များနှင့် အနာဂတ်တွင် သင့်ထံမှရရှိမည့် အချက်လက်များအပေါ် သက်ရောက်နှုန်းသည်။ အကြောင်းကြားစာ၏ တာသိန်းကို ဝက်စိုင်တွင် ဖော်ပြထားမည်။ www.humanservices.vermont.gov, နှင့် သို့အားဖြင့် သင့်အား ဖော်ပြမည်။

၁၅။ ယင်းအကြောင်းကြားစာနှင့် ပတ်သက်၍ မေးမြန်းရန် မည်သူ့ကို ဆက်သွယ်ရမလဲ။

802-241-2841 ဖန်ခြင့် ဂိုလ်ရေးအရာရှိ (Privacy Officer)

အား ဆက်သွယ်နိုင်သလို့ အောက်ပါလိပ်စာတိုင်းလည်း စာတိုက်က ဆက်သွယ်ပါ။

AHS Privacy Officer
Office of the Attorney General
103 South Main Street
Waterbury VT 05671-1201

၁၆။ ကျွန်ုပ်၏ ကိုယ်ရေးကိုယ်တာ ရရှိခွင့်မှုများ ချီးဖောက်ခံရကြောင်း ထဲကြော်ပါက ဘယ်လို့ တိုင်းတန်းရမလဲ။

ကျွန်ုပ်တို့ လျှို့ဝှက် အရာရှိအား ရေးသား၍ (သို့) ဖန်ခြင့် တိုင်တန်းနိုင်သည်။ Office for Civil Rights, DHHS, JFK Federal Building Room 1875, Boston, MA 02203 ရုံးသို့လည်း တိုင်တန်းနိုင်သည်။

တိုင်တန်းချက် ပြုသည့်အတွက် သင်လက်စားရေးခံရမည့် မဟုတ်ပေါ်။ AHS လျှို့ဝှက် ကိုယ်ရေးအရာရှိကို တိုင်တန်းအဲ ဖို့ (သို့) အရာသား ရရှိခွင့်မှုများဆိုင်ရာ ရုံးကို တိုင်တန်းခြင်းခံကြောင်း သင်ရရှိမည့် အကျိုးအမြတ်မှုများ (သို့) လုပ်စီး များ အပေါ် သက်ရောက်နှုန်းမည် မဟုတ်ပေါ်။

42 CFR အပိုင်း J (အေးဝါးနှင့် အရာရိသေစာ လျှို့ဝှက်ဥပဇာ်) အား ချီးဖောက်မှုက ရာအဝတ်မှဖြစ်သည်။ ယင်းဥပဇာ်ကြောင်း သံသယရှိပါက ချီးဖောက်မှု ပြည်မှုသည့် ခိုင်၌ အေရာင်က်နား ရွှေနေ့၊ (United States Attorney) သို့ တိုင်တန်းနိုင်သည်။

ပုဂ္ဂိုလ်ရေးရာ အချက်လက်နှင့် ဆက်နွယ်သည့်
လျှို့ဝှက် ပုဂ္ဂိုလ်ရေး လုပ်ထံးများ

ကျိုးမာရေး အချက်လက် လျှို့ဝှက် ထားနည်းအပ်ငါး AHS ထို့ ကျွန်ုပ်တို့ အကျိုးအမြတ်များနှင့် လုပ်ငန်းများ ဖန်တီးပေးသည့် ပုဂ္ဂိုလ်တိုးစီတို့အား ဖော်ထုတ်သည့် လျှို့ဝှက်အချက်လက်များနှင့် သက်ဆိုင်သည့် လမ်းညွှန်ရှိပေးသည်။

တုပ္ပါဒ်စီအား ဖော်ထုတ်သည့် အချက်လက်က ဘာလဲ

AHS က ဖန်တီးသည့် အချက်လက် (သို့) လက်ခံရရှိသည့် အချက်လက် (သို့) ငါးကန်ထရိက်တာများ (သို့) ဖော်ထုတ်မှု အာမခံချက် (သို့) ဖော်ထုတ်ရန် သင့်လျော်သည့် အချက်လက်၊ AHS မှ ရရှိသည့် အကျိုးအမြတ်များနှင့် လုပ်ငန်းများ လက်ခံရရှိသည့် ပုဂ္ဂိုလ်တိုးချင်း ဖြစ်သည်။ ဖော်ထုတ်ရမည့် အချက်လက် ပမာဏ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်သည်။

- အမည်
- အတွေထွေလုံခြုံရေး အရေအတွက်
- မွေးသွေးရာများ
- လိပ်စာ
- ဖုန်းနံပါတ်

AHS က ကျွန်ုပ် ခွင့်ပြုချက်မရာဘဲ ဘယ်အချိန်များ ကျွန်ုပ်၏ ဖော်ပြုချက်ကို မျှဝေမှု (သို့) ထုတ်ဖော်မှု ပြောလဲ

ကျွန်ုပ်တို့ ကိုယ်ပိုင်အစီအစဉ် အုပ်ချုပ်မှုအတွက် သင့်ခွင့်ပြုချက်မရာဘဲ သင့်အချက်လက်များကို ဖလှယ်ခြင်း (သို့) ဖော်ထုတ်မှု ပြနိုင်သည်။ အစီအစဉ် အုပ်ချုပ်ရေးရုံး၏ အဓိပ္ပာတ်က AHS လုပ်ငန်းများ ဆောင်ရွက်ရန် လိုအပ်သည့် လူဦးရှုံးမှုများဖြစ်ပြီး အောက်ပါတို့ ပါဝင်သည်။

- AHS ငါးကန်ထရိက်တာများနှင့် အာမခံသူများအကြား ညီးစွမ်းနှင့် ဖော်ထုတ်မှု အပါအဝ် သင်လျော်ထားသည့် အကျွေအညီနှင့် လိုက်တန်ဆီလျော်မှု ဖန်တီးရေးနှင့် လုပ်ငန်းဖွာနများ အလားအလာအတွက် လျော်ကိုလုပ်နိုင်။
- စီမံကိန်း ဖန်တီးမှု စီစဉ်မှု ရုပ်ငွေထောက်ပံ့မှု လုပ်ငန်းဌာနအတွက် ပေးအပ်မှုနှင့် တိုးချင်းနှင့် မိသားစုများအား ကူညီမှု။
- အကျိုးအမြတ်များ ညီးစွမ်းနှင့်မှု
- လိမ့်လည်မှုနှင့် ည်းခဲ့မှုအား စစ်ဆေးမှု။
- အရည်အသွေး ထိန်းချုပ်မှု ညီးစွမ်းရန်နှင့် လုပ်ဆောင်ချက်များ တိုးတက်မှု။
- အရေးပေါ် တွဲပြုမှုနှင့် ဘေးဥပါဒ်ကုလ်ဆယ်ရေးရေးမှာ
- ပက်ဒရယ်နှင့် ပြည်နယ်တရားရေးအား လိုက်နာမှု အစီရင်ခံမှုနှင့် ထောက်ပံ့ကြေး လိုအပ်မှု။

ကျွန်ုပ်ဖော်ပြထားသည့် အချက်လက်အား မျှဝေခြင်း (သို့) ထုတ်ဖော်ခြင်း မပြုခဲ့ AHS က ကျွန်ုပ် ခွင့်ပြုချက်ကို ဘယ်အချိန်ရယူသလဲ

အောက်ပါအကြောင်းအတွက် သင်ဖော်ပြထားသည့် အချက်လက်အား မျှဝေမှု (သို့) ဖော်ထုတ်ရန် လိုပေးသည်။

- လုပ်ငန်းများအတွက် သင့်ထရိက်တန်မှု စဉ်းစားရန်နှင့် သင်လျော်လဲထားပြုခြင်းသည့် အခြားအကြောင်းအချက်များ အတွက်။
- ကန်ထရိက်မရှိသူများနှင့် ကျွန်ုပ်တို့နှင့် သော့တူညီချက် မရထားသည့် သင့်လုပ်ငန်း ဖန်တီးရှင်များနှင့် သင့်လုပ်ငန်းအတွက် ညီးစွမ်းမှု။
- ကျွန်ုပ်ကျင်သူများထံမှ အကျိုးအမြတ် ရရှိရန် AHS ပြင်ပုံ အသက်မွေးဝမ်းကျောင်း ပြုသူများနှင့် တိုင်ပ်မှု။
- သင့်ရွေးချက်သူတို့နှင့် မျှဝေမှု။

အထက်ပါ အခြေနေများအတွက် သင့်ခွင့်မပြုပါက အရည်အချင်းရှိ ပမာဏပြည့်ဝသည့် လုပ်ငန်းများ သင်ရရှိနိုင်မည်မဟုတ်ပေါ်။

အသိအမှတ်ပြုမှု

အထက်ပါ အကြောင်းကြားစာ၏ မိဇ္ဈား ကျွန်ုပ် လက်ခံရရှိကြောင်း အသိအမှတ်ပြုပေးသည်။

ရက်စွဲ

(တုပ္ပါဒ် သို့ ကိုယ်စားပြုသူ၏ လက်မှတ်)